



INSTRUCTION MANUAL / LIBRETTO DI ISTRUZIONI

LONGINES è lieta che lei abbia scelto un modello della sua collezione, degna erede del know-how del brand costruito sulla ricerca costante di requisiti tecnici e di un'intramontabile eleganza.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. offre, a decorrere dalla data di acquisto, una garanzia di ventiquattro (24) mesi su tutti i modelli di orologi LONGINES® e una garanzia di cinque (5) anni sugli orologi meccanici acquistati a partire dal 1 gennaio 2021, ai sensi della presente garanzia. Tutti i bracciali/cinturini degli orologi usufruiscono di una garanzia internazionale di 24 mesi per difetti dei materiali o di fabbricazione. La garanzia internazionale LONGINES copre i difetti dei materiali e i vizi di fabbricazione esistenti al momento della consegna dell'orologio LONGINES acquistato ("difetti"). La garanzia è valida soltanto se il certificato di garanzia è datato e compilato per intero da un rivenditore autorizzato LONGINES ("certificato di garanzia valido"). Nel periodo di validità della garanzia e dietro presentazione del certificato di garanzia valido, l'acquirente ha il diritto di richiedere la riparazione gratuita di qualunque difetto. Qualora le normali condizioni di utilizzo del suo orologio LONGINES non potessero essere ripristinate con un intervento di riparazione, la Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. si impegna a sostituirlo con un orologio LONGINES identico o dalle caratteristiche analoghe. La garanzia dell'orologio sostituito scadrà al termine della garanzia dell'orologio sostituito.

Questa garanzia non copre:

- la durata della pila;
- la normale usura e l'invecchiamento (ad esempio i graffi sulla cassa e/o sul vetro, l'alterazione del colore e/o del materiale delle casse, dei bracciali e delle catene non metallici, come pelle, tessuto o caucciù, il rivestimento PVD e il colore del bronzo);
- i danni a qualunque parte dell'orologio derivanti da utilizzo inadeguato/improprio, mancanza di cura, negligenza, incidenti (urti, ammaccature, schiacciamenti, rottura del vetro, graffi in occasione della sostituzione del bracciale, ecc.), utilizzo errato

dell'orologio e inosservanza delle istruzioni per l'uso (libretto di istruzioni);

- i danni indiretti o conseguenti, quali che siano, derivanti dall'utilizzo, dal mancato funzionamento, da guasti o dalla mancanza di precisione dell'orologio LONGINES;
- la manipolazione dell'orologio LONGINES da parte di una persona non autorizzata (ad es. per la sostituzione della pila, gli interventi di manutenzione o la riparazione) o l'alterazione delle sue condizioni originarie al di fuori del controllo della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

È espressamente esclusa qualsiasi altra pretesa nei confronti della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., ad esempio per danni aggiuntivi a quelli riportati nella presente garanzia, ad eccezione dei diritti inalienabili che l'acquirente può far valere nei confronti del produttore.

Questa garanzia del produttore:

- è indipendente da qualunque garanzia che potrebbe essere fornita dal venditore e per la quale quest'ultimo è il solo responsabile;
- non influisce in alcun modo sui diritti dell'acquirente nei confronti del venditore né su qualsiasi altro diritto inalienabile che egli potrebbe far valere nei confronti di quest'ultimo.

Il servizio alla clientela della Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. assicura la perfetta manutenzione dell'orologio LONGINES. Se il suo orologio necessita di un intervento, lo invitiamo a rivolgersi a un rivenditore autorizzato LONGINES o a un centro assistenza LONGINES autorizzato, che potrà trovare sul nostro sito www.longines.com e che può garantirle un servizio conforme agli standard previsti dalla Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Svizzera.

LONGINES® è un marchio registrato.
contact@longines.com

Ci congratuliamo con lei per avere acquistato un orologio LONGINES. La invitiamo a leggere attentamente il presente libretto di istruzioni prima di iniziare a utilizzare il suo orologio LONGINES, per assicurarne il corretto funzionamento e la lunga durata. Se desidera maggiori informazioni in merito al suo orologio o se quest'ultimo è dotato di una complicazione, può consultare ulteriori dettagli e tutorial collegandosi al nostro sito internet **www.longines.com/instruction-manual** oppure scansionando il QR code.



Garanzia internazionale	2
Impermeabilità	3
Regolazione dell'ora	4-5
Certificato di garanzia Longines	6
Lista di importatori nei paesi UE	7

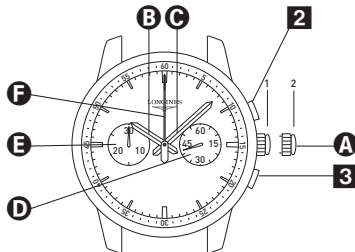
Misure precauzionali relative all'impermeabilità

L'impermeabilità di un orologio può essere influenzata da un'alterazione dovuta all'essiccazione delle guarnizioni o da un urto accidentale subito dalla corona. Per aiutarla a preservare l'impermeabilità dell'orologio, le consigliamo di risciacquarlo con acqua dolce dopo averlo posto a contatto con acqua di mare e di farne controllare l'impermeabilità una volta l'anno presso un centro assistenza LONGINES autorizzato. Non apra in alcun caso l'orologio in autonomia.

IMPORTANTE! Non attivi mai la corona di regolazione dell'ora né i pulsanti quando l'orologio si trova sott'acqua e si accerti che la corona e i pulsanti siano premuti/avvitati prima di immergerlo in acqua.

Indicazione sul fondello	Significato*
Nessuna	Non impermeabile
3 bar 	Impermeabile fino a una sovrappressione di 3 bar (30 m)*
5 bar 	Impermeabile fino a una sovrappressione di 5 bar (50 m)*
10 bar 	Impermeabile fino a una sovrappressione di 10 bar (100 m)*
30 bar 	Impermeabile fino a una sovrappressione di 30 bar (300 m)*

* I valori di impermeabilità indicati in metri equivalgono alla sovrappressione applicata secondo la norma ISO 22810.



A Corona

B Lancetta delle ore

C Lancetta dei minuti

D Piccoli secondi

E Contatore 30 minuti

F Lancetta cronografica dei secondi

2 Pulsante di marcia/arresto.
Avvio e arresto della lancetta del cronografo e dei contatori

3 Pulsante di azzeramento della lancetta del cronografo e dei contatori

Indica le ore, i minuti e i secondi. Può cronometrare eventi della durata di 30 minuti con una precisione di 1/5 di secondo.

Corona avvitata

Alcuni modelli LONGINES sono dotati di corona avvitata che deve essere svitata, ruotandola in senso antiorario, prima di regolare l'ora, di correggere la data o di ricaricare l'orologio. Dopo aver eseguito le regolazioni, riportare la corona in posizione **1**, quindi premerla e riavvitarla a fondo per garantire l'impermeabilità dell'orologio.

Non eseguire mai la regolazione dell'ora con cronografo avviato

Regolazione dell'ora e blocco-secondi

Estrarre la corona in posizione **2** quando la lancetta dei secondi (a ore 3 è a 60). Ruotare la corona avanti o indietro fino a visualizzare l'ora desiderata. Una volta sincronizzata l'ora, riportare la corona in posizione **1**.

Se l'orologio meccanico non è stato indossato, occorre eseguire una carica manuale di una trentina di giri.

Prima di ogni cronometraggio, le lancette del cronografo devono essere in posizione iniziale.

Funzione standard Avvio - Arresto - Azzeramento

Cronometraggio di un evento isolato:

- Premere il pulsante **2** per **avviare** il cronografo.
- Premere il pulsante **2** per **arrestare** il cronografo.
- Premere il pulsante **3** per **azzerare**.

Funzione Add Rally (tempi parziali)

Misura eventi successivi ma non gli intervalli che li separano. Ogni risultato si aggiunge al precedente. Per cronometrare le varie tappe di un rally automobilistico, ad esempio, procedere come segue:

- Alla partenza della prima tappa, premere il pulsante **2** per **avviare** il cronografo.
- Alla fine della prima tappa, premere nuovamente il pulsante **2** per **arrestare** il cronografo.
- Ripetere per ogni tappa del rally.
- Alla fine dell'ultima tappa, il cronografo indica il tempo totale del rally, vale a dire il tempo sommato di tutte le tappe.
- Premere il pulsante **3** per **azzerare**.

Scansionando con la fotocamera dello smartphone il QR code del certificato di garanzia dell'orologio, è possibile accedere al sito web LONGINES. All'interno del sito potrà trovare, tra l'altro, il libretto di istruzioni relativo al suo orologio, disponibile in 33 lingue, nonché i consigli per la manutenzione e le condizioni di garanzia.



Le ricordiamo che può accedere a queste informazioni anche tramite il QR code contenuto in questo libretto di istruzioni oppure digitando: **www.longines.com/instruction-manual**

**Importatori di prodotti Longines
nei Paesi membri dell'Unione Europea**

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 AT-1220 Wien	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 AT-1220 Wien Tel. +43 1 981 85 31
Belgio	The Swatch Group (Belgium) SA / NV Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00	The Swatch Group (Belgium) SA / NV Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00
Bulgaria	Giulian Ltd Paris str. 11 1000 Sofia Tel : +3592 980 5555	Giulian Ltd Paris str. 11 1000 Sofia Tel : +3592 980 5555
Croazia	Slowatch HR D.o.o Podutiska 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00 Marli D.o.o. Vlaska 13 10000 Zareb Tel. +385 1 55 73 597	Kruna 2011 d.o.o. Zagrebacka Avenija 104c 10000 Zagreb Tel : +385 1 3864 285 Marli D.o.o. Vlaska 13 10000 Zareb Tel. +385 1 55 73 597
Cipro	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens - Greece Tel. +30 210 956 56 56	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens - Greece Tel. +30 210 956 56 56
Repubblica Ceca	Carollinum S.r.o. Pariska 11 110 00 Praha Tel. +420 224 2810 890	Carollinum S.r.o. Pariska 20 110 00 Praha Tel. +420 224 812 125

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Danimarca	The Swatch Group (Nordic) AB - Denmark Strandvejen 102B, 4. sal DK-2900 Hellerup	The Swatch Group (Nordic) AB - Denmark Strandvejen 102B, 4. sal DK-2900 Hellerup Sales Administration Tel. +45 88 13 6060
Estonia	Megafort LLC Pärnu mnt 141 11314 Tallin Tel. +372 337 030	Megafort LLC Pärnu mnt 141 11314 Tallin Tel. +372 337 030
Finlandia	The Swatch Group (Nordic) AB Äyritie 12 B FI-01510 Vantaa Tel. +358 10 218 5500	The Swatch Group (Nordic) AB Äyritie 12 B FI-01510 Vantaa Sales Administration Tel. +358 10 218 5500
Francia	The Swatch Group France 112 Av. Kléber 75016 Paris France Tel. +33 7 61 59 42 97	The Swatch Group France 112 Av. Kléber 75016 Paris France Tel. +33 7 61 59 42 97
Germania	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 D - 65760 Eschborn Tel: +49 6196 88777 1641	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 D - 65760 Eschborn Tel: +49 6196 88777 1641
Grecia	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens Tel. +30 210 956 56 56	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens Tel. +30 210 956 56 56

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Ungheria	Chrono Kft Kondoros ut 2/A 1117 Budapest Tel. +361 371 08 33	Chrono Kft Kondoros ut 2/A 1117 Budapest Tel. +361 371 08 33
Islanda	Michelsen Hafnartorg - Tryggvagata 25 101 Reykjavik Tel. +354 511 1900	Michelsen Hafnartorg - Tryggvagata 25 101 Reykjavik Tel. +354 511 1900
Irlanda	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH +44 345 899 3500	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH +44 345 899 3500
Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 IT-20146 Milano Tel. +39 02 57 597 218	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 IT-20146 Milano Tel. +39 02 57 597 218
Lettonia	Jet Ltd Kalna Str. 4 1003 Riga Tel. +371 67 425 555 Rippol Ltd. Valnu Street 35-9 1050 Riga Tel. +371 67 217 425 Dimaxi SIA Valnu Street 1-1 1050 Riga Tel. +371 67 212 424	Jet Ltd Kalna Str. 4 1003 Riga Tel. +371 67 425 555 Rippol Ltd. Valnu Street 35-9 1050 Riga Tel. +371 67 217 425 Dimaxi SIA Valnu Street 1-1 1050 Riga Tel. +371 67 212 424

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Lituania	UAB Ogmios Verkiu str. 29, 2 Block 09108 Vilnus Tel. +370 527 00 430	UAB Ogmios Verkiu str. 29, 2 Block 09108 Vilnus Tel. +370 527 00 430
Lussemburgo	The Swatch Group (Belgium) SA Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00	The Swatch Group (Belgium) SA Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00
Malta	Bluerock operations Ltd 292, Republic Street VLT09 Valletta Tel. +356 2122 0200	Bluerock operations Ltd 292, Republic Street VLT09 Valletta Tel. +356 2122 0200
Paesi Bassi	Swatchgroup (Netherlands) BV Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Tel. +31 40 219 99 99	Swatchgroup (Netherlands) BV Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Tel. +31 40 219 99 99
Norvegia	The Swatch Group (Nordic) AB Lørenveien 73D 0585 Oslo	The Swatch Group (Nordic) AB Lørenveien 73D 0585 Oslo Sales Administration Tel. +47 22 91 85 50
Polonia	The Swatch Group (Polska) Sp. Z o.o. Ul. Marynarska 15 – New City, piotro 9 PL-02-674 Warszawa Tel. 0048 22 256 81 11	The Swatch Group (Polska) Sp. Z o.o. Ul. Marynarska 15 – New City, piotro 9 PL-02-674 Warszawa Tel. 0048 22 256 81 11

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Portogallo	Tempus Internacional Lda Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ 1950-420 Lisboa Tel. +351 21 831 01 00	Tempus Internacional Lda Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ 1950-420 Lisboa Tel. +351 21 831 01 00
Romania	Impulse Romania S.r.l. Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Tel. +40 21 231 45 66 B & B Collection S.r.l. Strada Nicolae Iorga nr. 13 Sector 1 010432 Bucharest Tel. +40 21 327 44 77	Impulse Romania S.r.l. Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Tel. +40 21 231 45 66 B & B Collection S.r.l. Strada Nicolae Iorga nr. 13 Sector 1 010432 Bucharest Tel. +40 21 327 44 77
Slovacchia	Swiss Watch Distribution S.r.o. Krajinska 1 821 06 Bratislava Tel : +421 915 387 264	Swiss Watch Distribution S.r.o. Krajinska 1 821 06 Bratislava Tel : +421 915 387 264
Slovenia	Slowatch d.o.o. Podutiska cesta 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00	Slowatch d.o.o. Podutiska cesta 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00
Spagna	The Swatch Group (España) S.A. Urbanización el Soto de la Moraleja Miniparc 1 Edificio C, C/Yuca nº 2 ES-28109 Alcobendas/Madrid Tel. +34 91 334 63 00	The Swatch Group (España) S.A. Urbanización el Soto de la Moraleja Miniparc 1 Edificio C, C/Yuca nº 2 ES-28109 Alcobendas/Madrid Tel. +34 91 334 63 00

Paese	Importatore ai sensi della documentazione doganale	Dettagli di contatto per ulteriori informazioni
Svezia	The Swatch Group (Nordic) AB Delivery/Visit: Sankt Eriksgatan 47 112 34 Stockholm	The Swatch Group (Nordic) AB Delivery/Visit: Sankt Eriksgatan 47 112 34 Stockholm Sales Administration Tel. +46 8 681 18 00 / +46 8 681 18 88
Regno Unito	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH Tel. +44 345 899 3500	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH Tel. +44 345 899 3500



www.longines.com/instruction-manual